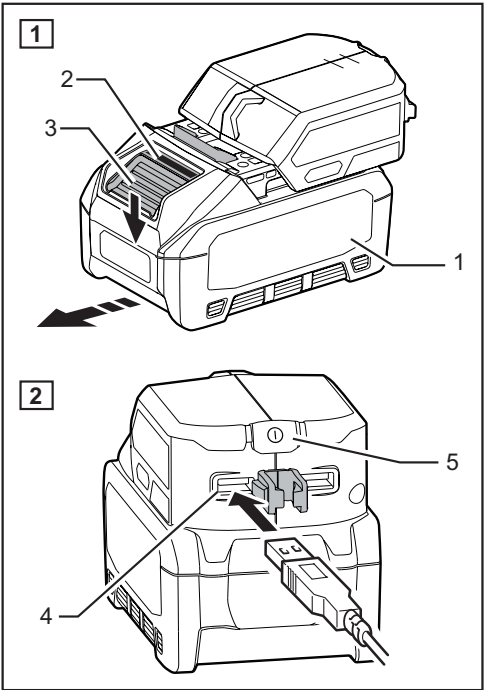




ADP001G



ENGLISH (Original instructions)

SPECIFICATIONS

	Model	ADP001G
USB power supply	Ports	2 (USB A type)
	Output voltage	D.C. 5V
	Output current	2.4A (each ports) (4.8A in total)
	Input rating	D.C. 36V - 40V max 5A max.
	Max. operating temperature	40 degree C
	Size (L x W x H)	96mm x 76mm x 40mm (Without battery)
	Weight	0.14Kg
	Battery cartridge	BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F

WARNING:

Only use the battery cartridges listed above. Use of any other battery cartridges may cause injury and/or fire.

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The actual output current varies depending on the USB device to be connected.

SYMBOLS



..... Read instruction manual.



Cd
Ni-MH
Li-ion

..... Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health.
Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not leave any cord disconnected while the battery power is supplied. Small children may put the live plug in their mouth and cause injury.
- Do not use a damaged USB cable.

Important safety instructions for battery cartridge

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use the product only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery.
- Do not disassemble battery cartridge.
- If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- Do not short the battery cartridge:
 - Do not touch the terminals with any conductive material.
 - Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - Do not expose battery cartridge to water or rain.A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
- Do not store the product and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
- Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely

- damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- Do not use a damaged battery.
 - The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
 - For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
 - Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
 - Follow your local regulations relating to disposal of battery.
 - Use the batteries only with the products specified by Makita.
 - Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
 - To avoid risk, the manual of replaceable the battery should be read before use.
 - And the max discharging current of the battery should be greater than or equal to 8A.
 - If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
 - During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns.
 - Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
 - Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
 - Unless the tool supports the use near a high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near a high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
 - Keep the battery away from children.

CAUTION:

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
- Replace only with the same or equivalent type.

CAUTION:

Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

- Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
- Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- For an optimum life-time, the battery cartridge has to be fully charged, after use.
- Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
- Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

INSTALLING OR REMOVING BATTERY CARTRIDGE (Fig. 1)

CAUTION:

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
 - Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.
- To install the battery cartridge (1), align the tongue on the battery cartridge with the groove in the product and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator (2) on the upper side of the button, it is not locked completely.
- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the battery holder, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.
- To remove the battery cartridge, slide it from the product while pressing the button (3) on the front of the cartridge.

BATTERY PROTECTION SYSTEM

When the remaining battery capacity gets low, the output power is cut off automatically for long service life of the battery. In such a situation, remove the battery cartridge from the adapter and charge it.

CONNECTING USB DEVICE (Fig. 2)

CAUTION:

- Connect only devices which are compatible with DC 5V, 2.4A power source to the USB power supply port. Otherwise it may cause malfunction to the product.
- Connect the USB cable (not included) with the power supply port (4) of the product. And then connect the other end of the cable with the device.
- To start charging, press the Power button (5) to turn on the product. The Power button (5) will light up green.
- When the battery capacity is low, the green light will flash for 1 minute and then the product will automatically turn off.
- If the product is turned on without charging, the Power button (5) will flash green and the product will automatically turn off after 30 minutes.
- When the charging is abnormal, the green light will flash quickly.
- To stop charging, press and hold the Power button (5) for 3 seconds to turn off the product.

NOTE:

- Before connecting USB device to the product, always backup your data of USB device. Otherwise your data may lose by any possibility.
- The product may not supply power to some USB devices.
- Do not insert a nail, wire, etc. into USB power supply port. Otherwise a circuit short may cause smoke and fire.
- When not using, press and hold the Power button for 3 seconds to turn off the product. Otherwise the battery capacity may be reduced during course of time.
- When not using or after charging, remove the USB cable and close the cover.
- After charging or during storage, remove the battery cartridge from the adapter.

SVENSKA (Originalanvisningar)

SPECIFIKATIONER

Model		ADP001G
USB-ström-försörjning	Portar	2 (USB A typ)
	Ut-spänning	D.C. 5V
	Utström	2,4A (varje port) (4,8A totalt)
	Spänning	D.C. 36V - 40V max 5A max.
	Max. Drifttemperatur	40 grader C
Storlek (L x B x H)		96mm x 76mm x 40mm (Utan batteri)
Vikt		0.14Kg
Batteri- kassett		BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F

WARNING:

Använd endast batterierna som anges ovan. Användning av andra batterikassetter kan orsaka skada och / eller brand.

- På grund av vårt fortsatta program för forskning och utveckling, kan specifikationerna häri ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationerna kan skilja sig från land till land.
- Den faktiska utgångsströmmen varierar beroende på USB-enheten som ska anslutas.

SYMBOLER



..... Läs bruksanvisningen.



Cd
Ni-MH
Li-ion

..... Gäller endast inom EU
P.g.a. förekomsten av farliga komponenter i utrustningen kan avfall innehållande elektrisk och elektronisk utrustning, ackumulatorer och batterier ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa.
Kassera inte elektriska och elektroniska apparater eller batterier ihop med hushållsavfall!
I enlighet med EU-direktiven om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och om batterier och ackumulatorer och förbrukade batterier och ackumulatorer, och dess införlivande i nationell lagstiftning, bör förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier och ackumulatorer förvaras separat och transporteras till en särskild uppsamlingsplats för kommunalt avfall, som drivs i enlighet med regelverket för miljöskydd.
Detta anges av symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul som sitter på utrustningen.

SÄKERHETS INSTRUKTIONER

- Lämna inte någon sladd fränkopplad när batteriet används. Små barn kan sätta kontaktent i munnen och orsaka skada.
- Använd inte en skadad USB-kabel.

Viktiga säkerhetsinstruktioner för batterikassett

- Ladda bara med laddaren som anges av tillverkaren. En laddare som passar för en typ av batteripaket kan skapa brandrisk vid användning med ett annat batteri.
- Använd endast produkten med specifikt angivna batteripaket. Användning av andra batteripaket kan medföra risk för skada och brand.
- När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallobjekt, som pappersklämmor, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan ansluta från en terminal till en annan. Att förkorta batterikontakterna kan orsaka brännskador eller brand.
- Under misshärdhållanden kan vätska sprutas ut från batteriet. Undvik kontakt. Om kontakt vid olyckshändelse sker, spola med vatten. Vid kontakt med ögonen, kontakta läkare. Vätska som sprutas ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskada.
- Använd inte ett batteripaket eller verktyg som är skadat eller modifierat. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som leder till brand, explosion eller risk för skada.
- Utsätt inte ett batteri eller ett verktyg för eld eller hög temperatur. Exponering för brand eller temperatur över 130°C kan orsaka explosion.
- Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i anvisningarna. Om du laddar felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna området kan det skada batteriet och öka risken för brand.
- Innan du använder batterikassett, läsa alla instruktioner och varningsmarkeringar på batteriladdare, batteri och produkten som ska använda batteriet.
- Ta inte isär batterikassetten.
- Om driftstiden har blivit mycket kortare, sluta arbeta omedelbart. Det kan medföra risk för överhettning, eventuella brännskador och till och med explosion.
- Om elektrolyten kommer i ögonen, skölj dem med rent vatten och sök omedelbart upp läkare. Det kan leda till förlust av synen.
- Kortslut inte batterikassetten:
 - Rör inte på terminalerna med något ledande material.
 - Undvik att lagra batteripatron i en behållare med andra metallobjekt som spikar, mynt mm.
 - Utsätt inte batterikassett för vatten eller regn.Kortslutning av batteriet kan orsaka ett stort strömlöfde, överhettning, möjliga brännskador och till och med ett haveri.
- Förvara inte produkten och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50°C (122°F).
- Förbränn inte batterikassetten, även om den är skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera vid brand.
- Spika, klipp inte, försök krossa, släng inte, släpp inte batterikassetten eller slå med ett hårt föremål på batterikasseten. Sådant beteende kan leda till brand, överdriven hetta eller explosion.

- Använd inte ett skadat batteri.
- De inbyggda litiumjonbatterier omfattas av kraven på farligt godsagsstiftning. För kommersiella transporter, t.ex. av tredje part, speditorer, så måste särskilda krav på förpackning och märkning följas.
För att förbereda produkten som krävs, krävs en expert på farligt material. Observera också eventuellt mer detaljerade nationella bestämmelser.
- Tejpa eller täck över öppna kontakter och packa batteriet på ett sådant sätt att det kan röra sig i förpackningen.
- Följ de lokala föreskrifterna om bortskaftande av batterier.
- Använd endast batterierna med de produkter som anges av Makita. Installation av batterierna till produkter som inte uppfyller kraven kan leda till brand, överhettning, explosion eller elektrolytläckage..
- För att undvika risk bör bruksanvisningen för byte av batteriet läsas före användning.
Batteriets maximala urladdning ska vara större än eller lika med 8A.
- Om verktyget inte används under en lång tid måste batteriet tas ur verktyget.
- Under och efter användning kan batterikassetten bli varm och det kan orsaka brännskador eller låga temperatur brännskador.
- Rör inte vid verktygets terminal direkt efter användning eftersom det kan vara tillräckligt varm för att orsaka brännskador.
- Låt inte spån, damm eller jord fastna i terminalens hål och spår i batterikassetten. Det kan leda till dåligt prestanda eller haveri av verktyget eller batterikassetten.
- Sävida inte verktyget stöder användning i närheten av högspänningsledning, använd inte batterikassetten i närheten av högspänningsledning. Det kan leda till funktionsfel eller funktionsstörningar av verktyget eller batterikassetten.
- Håll batteriet borta från barn.

WARNING:

- Explosionsrisk om batteriet byts ut felaktigt.
- Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.

WARNING:

Använd endast äkta Makita-batterier. Användning av icke-äkta Makita-batterier eller batterier som har modifieras kan leda till att batteriet spricker, vilket kan orsaka bränder, personskador och andra skador. Det kommer också att upphäva Makita-garantin för Makita-verktyget och laddaren.

Tips för att bibehålla maximal batterilivslängd

- Ladda aldrig en fulladdad batterikassett. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
- Ladda batterikassetten i rumstemperatur mellan 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Låt en varm batterikassett svalna innan du laddar den.
- För en optimal livstid måste batterikassetten vara fulladdad efter användning.
- Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stoppa alltid verktygsdrift och ladda batterikassetten när du märker mindre verktygsström.
- Ladda batterikassetten om du inte tänker använda den under en längre period (mer än sex månader).

SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

INSTALLERING ELLER BORTTAGNING BATTERI KASSETT (Fig. 1)

WARNING:

- Stäng alltid av verktyget innan du installerar eller byter ut batterikassetten.
 - Håll i verktyget och batterikassetten ordentligt när du installerar eller tar bort batterikassetten.
- För att installera batterikassetten (1), rikta tungan på batterikassetten med spåret i produkten och låt den glida på plats. Sätt in den hela vägen tills den läses på plats med ett litet klick. Om du kan se den röda indikatorn (2) på knappens övre sida, är den inte helt låst.
- Montera alltid batteriet helt tills den röda indikatorn inte syns. Om inte kan den falla ut ur batterihållaren, och kan orsaka skada på dig eller någon omkring dig.
- Installera inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte glider in lätt, är den inte isatt på rätt sätt.
- För att ta bort batterikassetten, skjut den från produkten medan du trycker på knappen (3) på kassetterns framsida.

BATTERIESKYDDSSYSTEM

När den återstående batterikapaciteten blivit låg, stängs utmatningen automatiskt av för att batteriet ska ha en lång livslängd. I en sådan situation tar du bort batterikassetten från adaptern och laddar den.

ANSLUTNING AV USB-ENHETEN (Fig. 2)

WARNING:

- Anslut endast enheter som är kompatibla med DC 5V, 2.4A strömkälla till USB-porten. Annars kan det orsaka funktionsfel på produkten.
- Anslut USB-kabeln (medföljer inte) med strömförsörjningsporten (4) på produkten. Anslut sedan den andra änden av kabeln med enheten.
- För att börja ladda, tryck på strömknappen (5) för att slå på produkten. Strömknappen (5) lyser grönt.
- När batterikapaciteten är låg blinkar den gröna lampan i 1 minut och sedan stängs produkten automatiskt av.
- Om produkten slås på utan att ladda blinkar strömknappen (5) grönt och produkten stängs automatiskt av efter 30 minuter.
- Vid normal laddning blinkar det gröna ljuset snabbt.
- För att stoppa att ladda, håll ned strömknappen (5) i 3 sekunder för att stänga av produkten.

OBS!

- Innan du ansluter USB-enheten till produkten, säkerhetskopiera alltid dina data på USB-enheten. Annars kan dina uppgifter förloras.
- Produkten kan inte ge ström till vissa USB-enheter.
- Sätt inte in spik, tråd, etc. i USB-strömförsörjningsporten. En kortslutning kan orsaka rök och brand.
- När du inte använder produkten, håll ned strömknappen i 3 sekunder för att stänga av produkten. I annat fall kan batterikapaciteten minskas över tiden.
- Ta bort USB-kabeln när du inte använder den eller efter laddning och stäng luckan.
- Efter laddning eller under lagring ta bort batterikassetten från adaptern.

NORSK (Originalinstruksjoner)

SPESIFIKASJONER

Modell		ADP001G
USB- strømkilde	Port	2 (USB A type)
	Utgangsspenning	D.C. 5V
	Utgangsstrøm	2,4A (hver port) (4,8 A totalt)
	Input vurdering	D.C. 36V - 40V maks. 5A maks.
	Maks. driftstemperatur	40 grader C
Størrelse (L x B x H)		96mm x 76mm x 40mm (Uten batteri)
Vekt		0.14Kg
Batteripatron		BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F

ADVARSEL:

Bruk kun batteriene som er nevnt i listen over. Bruk av andre batterityper kan føre til skade og/eller brann.

- Grunnet et pågående forskningsprogram vil informasjonen i denne veiledningen endres uten forvarsel.
- Spesifikasjonene kan være forskjellige fra land til land.
- Den faktiske utgangsstrømmen kommer an på USB-utstyret som er tilkoblet.

SYMBOLER



..... Les bruksanvisningen.

- slås den mot harde gjenstander. Dette kan forårsake brann, overoppheting eller eksplosjon.
- Ikke bruk et skadet batteri.
 - Lithium-ion batteriene går under lovgivingen om farlig gods. Ved kommersiell transport, f.eks. via en tredjepart, er det spesielle krav til pakking og merking som må overholdes. Ved forberedelse av produktet som skal fraktes, bør man forhøre seg med en ekspert på frakt av farlig gods. Vær oppmerksom på nasjonale regler for frakt av farlig gods. Dekk for åpne kontakter med teip og pakk batteriet slik at det ikke beveger seg rundt inni forpakningen.
 - Følg lokale regler for kasting av batterier.
 - Bruk batteriet kun med spesifiserte produkter fra Makita. Bruk av batteriene i ikke-godkjente produkter kan føre til brann, overoppheting, eksplosjon eller lekkasje av elektrolytter.
 - For å unngå risiko bør brukermanualen leses nøye før bruk
 - Den høyeste spenningen fra batteriet bør være lik eller høyere enn 8A.
 - Hvis verktøyet ikke brukes over lenger tid, må batteriet tas ut av verktøyet.

- Batteripakken kan være varm under og etter bruk, noe som kan forårsake brannsrår eller brennmerker på huden.
- Ikke ta på batteripolene eller verktøyet rett etter bruk, da de kan være varme nok til å forårsake brannsrår.

- Ikke la spon, støv eller jord feste seg til batteripolene, i åpninger eller i spor på batteripakken. Dette kan gjøre at verktøyet eller batteripakken ikke virker som de skal eller at de går i stykker.
- Ikke bruk batteripakken i nærheten av høyspentledninger, med mindre verktøyet det brukes i er godkjent for dette. Det kan gjøre at verktøyet eller batteripakken ikke virker som de skal eller at de går i stykker.
- Oppbevar batteriet utenfor barns rekkevidde.

- ⚠ ADVARSEL:**
- Hvis batteriet erstattes på feil måte er det fare for eksplosjon.
 - Erstatt batteriet kun med samme eller tilsvarende type batteri.

- ⚠ ADVARSEL:**
- Bruk kun ekte Makita-batterier. Bruk av uekte Makita-batterier, eller batterier som har blitt modifisert, kan føre til at batteriet sprækker og medføre brann og personskade. Det vil også føre til at garantien for Makita-produktet og laderen blir ugyldig.

- Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid**
- Lad aldri en fulladdet batteripatron. Overlading vil forkorte batteriets brukstid.
 - Lad batteriet i romtemperatur, 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
 - Vent til varme batterier kjøler seg ned før du lader dem.
 - For optimal batterilevetid må batteripatronen være fulladdet etter bruk.
 - Lad batteriet før det er fullstendig utladet. Stopp alltid bruk av enheten og lad batteriet når du merker at enheten har lite kraft.
 - Lad batteripakken hvis du ikke skal bruke batteriet over lengre tid (mer enn seks måneder).

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE.

INSTALLASJON ELLER FJERNING AV BATTERIPATRONEN (Fig. 1)

- ⚠ ADVARSEL:**
- Slå alltid av enheten før du installerer eller fjerner batteripatronen.
 - Hold enheten og batteripatronen fast når du installerer eller fjerner batteripatronen.
- For å installere batteripatronen (1), rett inn tungen på batteribeholderen med sporet på produktet og skyv batteriet på plass. Skyv det til det låses fast med et lite klikk. Hvis du kan se den røde indikatoren (2) på oversiden av knappen, er ikke batteriet låst fast. Installer alltid batteriet slik at den røde indikatoren ikke er synlig. Hvis ikke kan det føre til att batteriet faller ut av holderen, noe som kan skade deg eller noen rundt deg. Ikke bruk kraft ved installasjon av batteriet. Hvis patronen ikke sklii rett på plass, er den ikke plassert riktig. For å fjerne batteripakken, skyv den fra produktet samtidig som du trykker på knappen (3) foran på batteripakken.

BATTERIBESKYTTELSESSYSTEM

Når batterikapasiteten blir lav, vil utgangseffekten slås automatisk

av for å vedlikeholde batteriets levetid. Hvis dette skjer, fjern batteriet fra adapteren og lad det.

TILKOBLING AV USB-ENHET (Fig. 2)

- ⚠ ADVARSEL:**
- Bruk kun enheter som er kompatible med DC 5V, 2.4A strømkilder til USB-ladeporten, ellers kan det føre til funksjonsfeil i produktet.
 - Koble USB-kabelen (ikke inkludert) til strømkilden (4) på produktet. Koble så den andre enden til enheten du ønsker å lade. Trykk på av/på-knappen (5) for å slå på produktet. Av/på-knappen (5) vil lyse grønt. Når batterikapasiteten er lav vil den grønne lampen blinke i ett minutt, før produktet slås av automatisk. Hvis produktet slås på uten å være ladet opp, vil av/på-knappen (5) blinke grønt, før produktet vil slås av automatisk etter 30 minutter. Ved ladefeil vil den grønne lampen blinke raskt. For å stoppe oppladningen, trykk og hold av/på-knappen (5) inne i tre sekunder for å slå av produktet.

- NOTIS:**
- Utfør alltid en databackup på USB-enheten din før du kobler den til produktet. Dette er grunnet fare for tap av data.
 - Noen USB-enheter kan ikke lades ved hjelp av dette produktet.
 - Ikke dytt spikere, metalltråder o.l. inn i USB-poerten da dette kan føre til kortslutning, røyk og ild.
 - Når produktet ikke er i bruk, trykk og hold av/på-knappen (5) inne i tre sekunder for å slå av produktet. Hvis dette ikke gjøres, kan batterikapasiteten reduseres over tid.
 - Fjern USB-kabelen fra porten og lukk dekslet når porten ikke er i bruk.
 - Fjern batteripatronen fra apparatet etter lading eller ved lagring over tid.

SUOMI (Aikuperäiset ohjeet)

TEKNISET TIEDOT

	Malli	ADP001G
	Portit	2 (USB A -tyyppi)
	Ulostulojännite	D.C. 5V
	Ulostulovirta	2.4A (kumpikin liitäntä) (4.8A yhteensä)
	Sisäänmeno	D.C. 36V - 40V max 5A max.
	Maksimikäyttölämpötila	40°C
	Koko (L x W x H)	96mm x 76mm x 40mm (Ilman akkua)
	Paino	0.14Kg
	Akku	BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F

- VAROITUS:**
- Käytä vain yllä listattuja akkuja. Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai muun vaaran.
- Jatkuvan kehitystynön vuoksi nämä tekniset tiedot voivat jatkossa muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
 - Tekniset tiedot voivat vaihdella maittäin.
 - Virran todellinen teho vaihtelee yhdistetyn USB-laitteen mukaan.

SYMBOLIT

 Lue käyttöohje.



-  Koskee vain EU-maita
- Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla voi olla negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia niissä käytettyjen haitallisten osien takia. Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita, paristoja ja akkuja koskevan EU-direktiivin

- ja sen perusteella laadittujen kansallisten lakien mukaan käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut on kierrätettävä toimittamalla ne erilliseen, ympäristönsuojelusäädösten mukaisesti toimivaan kierrätystpisteeseen. Tämä on ilmaista laitteessa olevalla ylivedetyn roska-astian symbolilla.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä jätä johtoja kytemättä kun akku on kiinnitetty laitteeseen. Lapsot voivat pistää johdon suuhunsa, joka voi aiheuttaa vamma.
- Älä käytä vahingoittunutta USB-johtoa.

Tärkeitä akun turvallisuusohjeita

- Lataa akku vain valmistajan määrittämällä laturilla. Vääränlainen laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran.
- Käytä laitteen kanssa vain valmistajan määrittämiä akkuja. Vääränlaisten akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalovaaran tai muita vaaroja.
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se erossa metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista tai muista esineistä, jotka voivat aiheuttaa yhteyden akun napojen välillä. Oikosulku voi aiheuttaa tulipalovaaran tai muita vahinkoja, kuten palovammoja.
- Jos akku vahingoittuu, siitä voi vuotaa nestettä. Vältä kosketusta tämän nesteen kanssa. Jos altistut nesteelle, huuhteile altistunut alue vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, ota yhteys hätäkeskukseen. Neste voi aiheuttaa ihon ärtymystä tai palovammoja.
- Älä säilytä akkua tai laitetta jos ne ovat vahingoittuneita tai muunneltuja. Vahingoittuneet tai muunnellut akut voivat aiheuttaa erinäisiä vaaroja, kuten tulipalon, räjähdyksen tai muun vammoja aiheuttavan tilanteen.
- Älä altista akkua tai laitetta tullele tai liialliselle lämmölle. Tuli tai yli 130°C lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdysvaaran.
- Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua lämpötiloissa, jotka eivät ole käyttöohjeessa kuvailun alueen rajoissa. Vääränlaisissa olosuhteissa lataaminen voi aiheuttaa räjähdys- tai tulipalovaaran tai vahingoittaa akkua muutoin.
- Ennen akun käyttöä lue akun, laitteen ja laturin käyttöohjeet huolellisesti
- Älä pura akkua.
- Jos akun käyttöaika on liiallisesti pienentynyt, lopeta sen käyttäminen. Käytön jatkaminen voi aiheuttaa ylikuumenemisen, palovammoja tai räjähdyksen vaaran.
- Jos akun elektrolyyttiä joutuu silmiin, huuhtele silmät vedellä ja ota yhteys hätäkeskukseen. Näkökyvyn menetyksen vaara.
- Älä aiheuta akkuun oikosulkua:
 - Älä koske akun napoja sähköä johtavilla materiaaleilla.
 - Älä säilytä akkua metalliesineiden, kuten naulojen, kollikoiden jne. kanssa.
 - Älä altista akkua vedelle tai sateelle.Akun oikosulku voi aiheuttaa suuren jännitteen, ylikuumenemisen, mahdollisia palovammoja tai akun rikkoutumisen.
- Älä säilytä akkua yli 50°C (122°F) lämpötiloissa.
- Älä altista akkua tullele edes silloin, jos se on rikkoutunut tai kulunut loppuun. Akku voi räjähtää tullessa.
- Älä naulaa, leikkaa, murskaa tai pudota akkukoteloa. Älä myöskään hakkaa mitään kovaa akkukotelolla. Niin tekeminen voi johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
- Älä käytä vahingoittunutta akkua.
- Litium-ioniatkut luokitellaan vaarallisiksi aineiksi kuljetusta varten. Näiden tavaroiden kuljettaminen vaatii erityisiä pakkaus- ja merkintätapoja. Noudata paikallisia lakeja ja säädöksiä vaarallisten aineiden kuljetuksen osalta. Teippaa akun navat ja pakkaa akku niin, ettei se pääse liikkumaan pakettissa kuljetuksen aikana, eikä akun navat voi joutua kosketuksiin muiden esineiden kanssa.
- Noudata paikallisia lakeja ja säädöksiä akun hävittämistä varten.
- Käytä akkuja vain Makitan määrittämien laitteiden kanssa.
- Äkun käyttäminen väärnlaisten laitteiden kanssa voi aiheuttaa tulipalon-, palovamma-, räjähdys- tai elektrolyytivuodon vaaran.
- Lue käyttöohje huolellisesti ennen akun käyttöä.
- Akun maksimipurkuvirta on 8A.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku tulee poistaa laitteesta.

- forårsage større eller mindre forbrændinger.
- Rør ikke ved terminalen på værktøjet umiddelbart efter brug, da den kan blive varm nok til at forårsage forbrændinger.
 - Lad ikke spåner, støv eller jord sidde fast i terminaler, huller og riller på batteripakken. Det kan resultere i dårlig ydelse eller funktionsfejl på værktøjet eller batteripakken.
 - Medmindre værktøjet understøtter brug i nærheden af højspændingsledninger, må du ikke bruge batteripakken i nærheden af højspændingsledninger. Det kan resultere i dårlig ydelse eller funktionsfejl på værktøjet eller batteripakken.
 - Hold batteriet væk fra børn.

- ⚠ ADVARSEL:**
- Fare for eksplosion, hvis batteriet udsiftes forkert.
 - Udsift kun med samme eller tilsvarende type.

- ⚠ ADVARSEL:**
- Brug kun ægte Makita-batterier. Brug af uægte Makita-batterier eller batterier, der er modificerede, kan resultere i, at batteriet sprænges og forårsager brand, kvæstelser og andre skader. Det vil også ugyldiggøre Makita-garantien for Makita-værktøjet og opladeren.

- Tips til opretholdelse af maksimal batterilevetid**
- Genoplad aldrig et fuldt opladet batteri. Overlading forkorter batteriets levetid.
 - Oplad batteriet ved stuetemperatur på 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
 - Lad et varmt batteri køle af, inden du oplader det.
 - For en optimal levetid skal batteriet lades helt op efter brug.
 - Oplad batteripakken igen inden den er helt afladet. Hold op med at bruge værktøjet og oplad batteripakken, når du bemærker at værktøjets styrke mindskes.
 - Oplad batteripakken, hvis du ikke bruger den i en længere periode (mere end seks måneder).

GEM DISSE INSTRUKTIONER.

INSTALLERE ELLER FJERNE BATTERI-KASSETTE (fig. 1)

- ⚠ ADVARSEL:**
- Sluk altid værktøjet, før batteriet isættes eller fjernes.
 - Hold værktøjet og batteriet godt fast, når du installerer eller fjerner batteriet.

- For at installere batterikassetten (1), skal du placere tungen på batteriet på linje med rillen i produktet og skyde det på plads. Indsæt det helt, indtil det låses fast med et lille klik. Hvis du kan se den røde indikator (2) på oversiden af knappen, er den ikke gået helt i indgreb. Sæt altid batteriet helt i, indtil den røde indikator ikke kan ses længere. Hvis ikke, kan det ved et uheld falde ud af batteriholderen og forårsage skade på dig eller nogen omkring dig. Installer ikke batteriet med magt. Hvis patronen ikke glider let ind i holderen, er det fordi den ikke isættes korrekt. For at fjerne batteripakken skal du skyde den ud af produktet, mens du trykker på knappen (3) på forsiden af pakken.

BATTERIBESKYTTELSESSYSTEM

Når den resterende batterikapacitet er meget lav, afbrydes udgangseffekten automatisk for at sikre lang levetid for batteriet. I en sådan situation skal du fjerne batteriet fra adapteren og oplade det.

TILSLUTNING USB-ENHED (Fig. 2)

- ⚠ ADVARSEL:**
- Tilslut kun enheder, som er kompatible med strømkilder på DC 5V, 2.4A til USB-strømforsyningsporten. Ellers kan det forårsage funktionsfejl på produktet.
- Tilslut USB-kablet (medfølger ikke) til strømforsyningsporten (4) på produktet. Og slut derefter den anden ende af kablet til enheden. For at starte opladningen skal du trykke på tænd/sluk-knappen (5) for at tænde produktet. Tænd/sluk-knappen (5) lyser grønt. Når batterikapaciteten er lav, blinker det grønne lys i 1 minut, og derefter slukkes produktet automatisk. Hvis produktet tændes uden opladning, blinker tænd/sluk-knappen (5) grønt, og produktet slukkes automatisk efter 30 minutter. Hvis opladningen er unormal, blinker det grønne lys hurtigt. For at stoppe opladningen skal du holde tænd/sluk-knappen (5) nede i 3 sekunder for at slukke for produktet.

- Kåytön aikana ja sen jälkeen akkukotelo voi lämmetä, mikä voi johtaa palamiseen tai matala lämpötilaiseen palamiseen.
- Älä kosketa laitteen päätettä välittömästi käytön jälkeen, sillä se saattaa olla tarpeeksi kuuma aiheuttamaan palon.
- Älä päästä palasten, pölyn tai maan jäädä kiinni terminaaliin tai akkukotelon reikiin tai uriin. Se voisi johtaa toimintakyvyn alenimiseen tai akkukotelon hajoamiseen.
- Ellei laite tue korkeajännitteisten virtalinjoiin, älä käytä akkukoteloa korkea jännitteisten sähkölinjojen välillä. Se voisi johtaa akkukotelon toimintahäiriöön tai hajoamiseen.
- Pidä akku lasten ulottomattomissa.

- ⚠ HUOMIO:**
- Väärin asettettu akku voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
 - Vaihda akku vain samanlaisen tai vastaavaan malliin.

- ⚠ HUOMIO:**
- Käytä vain Makitan alkuperäisiä akkuja. Väärälaisten akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalovaaran tai muita vahinkoja tai vammoja. Vääränlaisten akkujen käyttäminen mitätöi Makita-laitteen tai -laturin takuun.

- Akun parhaan käyttöiän saavuttaminen**
- Älä lataa täyteen ladattua akkua. Yliatasa vähentää akun käyttöikää.
 - Lataa akku huoneenlämmössä; 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
 - Anna kuuman akun viilentyä ennen sen lataamista.
 - Käyttöiän optimoimiseksi akku tulee ladata täyteen käytön jälkeen.
 - Lataa akku ennen kuin se on täysin tyhjä. Lopeta akkuun liitetyn laitteen käyttö ja lataa akku heti kun huomaat, että laitteen teho on heikentynyt.
 - Lataa akku jos sitä ei ole käytetty pitkään aikaan (viimeiseen kuuteen kuukauteen).

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

AKUN ASETTAMINEN PAIKOILLEEN JA POISTAMINEN (Kuva 1)

- ⚠ HUOMIO:**
- Kytke laite pois päältä kun asetat akkua paikoilleen tai vaihdat sen.
 - Pidä laitteesta huolellisesti kiinni, kun asetat akkua paikoilleen tai poistat sen.

- Akun asettaminen paikoilleen (1): Aseta akun ohjain laitteen urien kohdalle ja työnnä se paikoilleen. Kun laite on paikoillaan, kuleht napsahduksen. Jos näet painikkeen yläpuolella punaisen merkin (2), akku ei ole paikoillaan kokonaan. Aseta aina akku paikoilleen kokonaan niin, että punaista merkkiä ei näy. Jos akku ei ole paikoillaan, se voi pudota pois laitteesta ja aiheuttaa tapaturmavaaran. Älä aseta akkua paikalleen väkisin. Jos akku ei lii'u paikoilleen helposti, se ei ole oikealla kohdalla. Poistaaksesi akkukasetin, lii'uta se laitteesta ja paina samalla painiketta (3) kasetin etupuoilella.

AKUN SUOJAUSJÄRJESTELMÄ

Kun akun jäljelläoleva virta käy vähiin, virta katkeaa automaattisesti, jotta akun käyttöikä säilyy hyvänä. Kun tämä tapahtuu, poista akku laitteesta ja lataa se.

USB-LAITTEEN YHDISTÄMINEN (Kuva 2)

- ⚠ HUOMIO:**
- Yhdistä vain laitteita, jotka ovat yhteensopivia virralle DC 5V, 2.4A. Muutoin yhdistetty laite voi vahingoittua.
- Yhdistä USB-kaapeli (ei tule mukana) laitteen virtaporttiin (4). Yhdistä sitten kaapelin toinen pää ladattavaan laitteeseen. Aloitaaksesi latauksen paina virtapainiketta (5), jotta laite käynnistyy. Vietapainikkeeseen (5) syttyy vihreä valo. Kun akun virta on vähissä, vihreä valo vilkkuu minuutin ajan, jonka jälkeen laite kytkettyy automaattisesti pois päältä. Jos laite käynnistetään uudelleen ilman akun latausta, virtapainike (5) vilkkuu vihreänä ja laite kytkettyy automaattisesti pois päältä 30 minuutin jälkeen. Kun latauksen on häiriöitä, vihreä valo vilkkuu nopeasti. Latauksen voi keskeyttää painamalla virtapainiketta 3 sekunnin ajan, jolloin laite kytkettyy pois päältä.

- BEMÆRK:**
- Før du slutter USB-enheden til produktet, skal du altid sikkerhedskopiere dine data på USB-enheden. Ellers kan dine data muligvis gå tabt.
 - Produktet leverer muligvis ikke strøm til visse USB-enheder.
 - Stik ikke søm, strålråd osv. i USB-strømforsyningsporten. Ellers kan et kortslutning forårsage røg og ild.
 - Når du ikke bruger det, skal du holde tænd/sluk-knappen inde i 3 sekunder for at slukke for produktet. Ellers vil batterikapaciteten over tid blive reduceret.
 - Når du ikke bruger enheden eller efter opladning, skal du fjerne USB-kablet og lukke dækslet.
 - Efter opladning eller under opbevaring skal batteriet fjernes fra adapteren.

LATVIEŠU (Oriģinālās instrukcijas)

SPECIFIKĀCIJAS

	Modelis	ADP001G
	Ligzdas	2 (USB A tips)
	Izejās spriegums	D.C. 5V
	Izejas strāva	2.4A (katrā portā) (4.8A kopā)
	Ieejas nomināls	D.C. 36V - 40V maks. 5A maks.
	Maks. darba temperatūra	40°C
	Izmērs (L x W x H)	96mm x 76mm x 40mm (Bez akumulatora)
	Svars	0.14Kg
	Akumulatora bloks	BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F

- BRĪDINĀJUMS:**
- Izmantojiet tikai augstāk norādītos akumulatoru blokus. Jebkuru citu akumulatoru bloku izmantošana var izraisīt traumas un/vai aizdegšanos.
- Pateicoties mūsu pastāvīgās izpētes un izstrādes programmai, šeit norādītās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma.
 - Specifikācijas var atšķirties atkarībā no valsts.
 - Esošā izejas strāva mainās atkarībā no savienojamās USB ierīces.

SIMBOLI

 Izlasiet rokasgrāmatu.



-  Tikai ES valstīm
- Tā kā šajā aprīkojumā ir bīstamas sastāvdaļas, elektrisko un elektronisko iekārtu, akumulatoru un bateriju atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēka veselību. Elektroierīces, elektroniskās ierīces un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar mājsaimeniecības atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, akumulatoriem un baterijām, kā arī akumulatoru un bateriju atkritumiem un šīs direktīvas pielāgošanu valsts tiesību aktiem elektrisko un elektronisko iekārtu, bateriju un akumulatoru atkritumi ir jāglabā atsevišķi un jānogādā uz sadzīves atkritumu dalītās savākšanas vietu, ievērojot attiecīgos vides aizsardzības noteikumus. Par to liecina uz iekārtas redzams simbols ar pārsvītroto atkritumu konteineru uz riteņiem.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Neatstājiet nevienu vadu atvienotu, kamēr notiek barošana no akumulatora. Mazi bērni var ielikt zem strāvas esošu spraudni mutē, gūstot traumas.

- Neizmantojiet bojātu USB kabeli.

Svarīgas drošības instrukcijas attiecībā uz akumulatora bloku

- Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādītu lādētāju. Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatoram, var izraisīt aizdegšanās riskus, ja to izmanto ar citu akumulatoru.
- Izmantojiet šo izstrādājumu tikai ar speciāli izstrādātiem akumulatoriem. Jebkuru citu akumulatoru izmantošana var izraisīt traumas un aizdegšanos.
- Kamēr akumulators netiek lietots, turiet to atstātus no citiem metāla priekšmetiem, kā papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi mazi metāla priekšmeti, kas var izveidot savienojumu starp spailēm. Akumulatora spaiļu tīsslēgums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.
- Nelabvēlīgos apstākļos no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja saskare tomēr nejauši notiek, noskalojiet šo šķidrumu ar ūdeni. Ja šķidrums saskaras ar acīm, papildus vēršieties pēc medicīniskās palīdzības. No akumulatora izplūstošs šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- Neizmantojiet instrumentu, kas ir bojāts vai modificēts. Bojātu vai modificētu akumulatoru darbība var būt neparedzēta, kā rezultātā var rasties aizdegšanās, sprādzienu vai traumu risks.
- Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārāk augstas temperatūras iedarbībai. Uguns vai temperatūras virs 130°C iedarbība var izraisīt sprādzienu.
- Izpildiet visas lādēšanas instrukcijas un nelādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus temperatūras diapazona, kas norādīts instrukcijās. Nepareiza lādēšana vai lādēšana ārpus norādītā diapazona var izraisīt akumulatora bojājumus un palielināt aizdegšanās riskus.
- Pirms izmantot akumulatora bloku, izlasiet visas instrukcijas un brīdinājumus uz akumulatora lādētāja, akumulatora un izstrādājuma, kurā akumulators tiek izmantots.
- Neizjauciet akumulatora bloku.
- Ja darbības cikls ir ievērojami samazinājies, nekavējoties aptiniet akumulatora lietošanu. Tas var izraisīt pārkārsanas, potenciālu apdegumu un pat sprādziena riskus.
- Ja jūsu acis nonāk elektrolīts, izskalojiet tās ar tīru ūdeni un nekavējoties vēršieties pēc medicīniskās palīdzības. Šī trauma var izraisīt redzes zaudēšanu.
- Nesaslēdziet akumulatora bloku tīsslēgumā:
 - Nepieskarieties spailēm ar elektrību vadošu materiālu.
 - Izvairieties no akumulatora bloka glabāšanas kopā ar citiem metāla priekšmetiem, piemēram, naglām, monētām utt.
 - Nepakļaujiet akumulatora bloku ūdens vai lietus iedarbībai. Akumulatora tīsslēgums var izraisīt lielas strāvas plūsmu, pārkārsanu, potenciālus apdegumus un pat salīšanu.
- Neglabājiet izstrādājumu un akumulatora bloku vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50°C (122°F).
- Nedeziniet akumulatora bloku pat tad, ja tas ir smagi bojāts vai ir pilnībā nolietojies. Ugunti akumulatora bloks var uzsprāgt. Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, daudzīt, sviest, nomest vai sist pret cietu priekšmetu. Šāda rīcība var izraisīt ugunsgrēku, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
- Neizmantojiet bojātu akumulatoru.
- Uz komplektā iekļautajiem litiija jonu akumulatoriem attiecas bīstamo preču normatīvie akti. Komerstransportam, piemēram, trešajām pusēm, forvardēšanas uzņēmumiem, jāievēro prasības uz iepakojuma un marķējums.
- La sagatavotu šo izstrādājumu transportēšanai, nepieciešams konsultēties ar bīstamo materiālu ekspertu. Līdzu, ievērojiet arī nacionālos normatīvos aktus, kas var būt detalizētāki. Aizklājiet ar filmentu vai citu materiālu atklātos kontaktus un iepakojiet akumulatoru tāda veidā, lai tas iepakojumā nepārvietotos.
- Ievērojiet lokālos normatīvos aktus, kas attiecas uz akumulatoru utilizāciju.
- Izmantojiet šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus ir norādījis Makita. Akumulatoru uzstādīšana neatbilstošos izstrādājumos var izraisīt aizdegšanos, pārkārsanu, sprādzienu vai elektrolieta izplūdi.
- Lai izvairītos no riskiem, pirms lietošanas ir jāizlasa nomaināmā akumulatora instrukcijas.
- Un akumulatora maks. izlādes strāvai jābūt lielākai vai vienādai ar 8A.
- Ja rīks netiek izmantots ilgāku laika posmu, akumulators no rīka jāizņem.
- Pirms un pēc lietošanas akumulatora kasētnē var uzkarst ar radīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus.
- Nepieskarieties rīka terminālim uzreiz pēc tā izmantošanas, jo tas var pietiekami uzkarst, lai radītu apdegumus.

- Jei baterija idēta netaisylklingai, yra sprogimo pavojus.
- Pakeisti tik toliau pačia ar atitinkančia baterija.

⚠️ISPĒJIMAS:

Naudokite tik autentiskās „Makita” baterijas. Ne autentiskū ar pakeistū „Makita” bateriju naudojimas gali sukelti sprogimą, ugnį, jus sužaloti ar sugesti. Tai taip pat panaikins „Makita” pakrovėjo ir įrankio garantiją.

Patrimai, kaip išlaikyti maksimalų baterijos tarnavimo laiką

- Niekada nekraukite pilnai pakrautą bateriją. Per daug kraunant bateriją, jos tarnavimo laikas sumažės.
- Kraukite baterija kambario temperatūroje 10°C - 40°C.
- Prieš kraunant, palaukite, kol baterijos kasetė atšals.
- Optimaliam gyvenimo laikui po naudojimo, baterija turi būti pilnai įkrauta.
- Pakraukite baterijų paketaprieš jam visiškai išsikraunant. Visada išjunkite prietaisą ir pakraukite baterijas kai pastebite, kad prietaisas veikia silpniau.
- Pakraukite baterijas jei nenaudojote jos ilgą laiką (daugiau nei 6 mėnesius).

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

BATERIJOS KASETĖS ĮDĖJIMAS IR PAŠALINIMAS (Pav. 1)

⚠️ISPEJIMAS:

- Dėdami naują ar pašalindami baterijos kasetę, visada išjunkite įrankį.
- Dėdami naują ar pašalindami baterijos kasetę, stipriai įrankį bei baterijos kasetę laikykite stipriai.

Norėdami įdėti naują baterijos kasetę (1), prietaiso griovelį suderinkite su įlaidu baterijos kasetėje ir paslinkite gilyn. Dėkite ją gilyn tol, kol išgirsite spragtelėjimą. Jei viršutinėje mygtuko pusėje (2) matote raudoną indikatorį, tai reiškia, jog baterija nevisiškai užsikrita.

Visada įdėkite bateriją pilnai į vidų, kol raudonas indokatorius bus nematomas. Jei to nepadarysite, baterija gali įskrist iš jos laikiklio ir sužaloti jus ar šalia esančius žmones. Nedėkite baterijos kasetės prievarta. Jei kasetė lengvai neįsislenka vidun, ji yra dedama netaisylklingai.

Norėdami išimti akumuliatoriaus kasetę, pastumkite ją iš prietaiso, paspausdami mygtuką (3) kasetės priekyje.

BATERIJOS APSAUGOS SISTEMA

Kai baterijos talpa itin maža, įrenginys išsiųngs automatiškai, tam kad baterijos našumas išliktų aukštas. Tokiu atveju išimkite baterijos kasetę iš adapterio ir ją pakraukite.

USB ĮRENGINIO PRIJUNGIMAS (Pav. 2)

⚠️ISPEJIMAS:

- Prijunkite tik tuos įrenginius, kurie yra suderinami su DC 5V, 2.4A maitinimo šaltiniu prie USB maitinimo prievado. Kitokių atveju šis įrenginys neveiks.

Prijunkite USB laidą (neįtrauktas) su gaminio maitinimo prievadu (4). Tuomet kitą laidą puse prijunkite prie įrenginio.

Norėdami pradėti įkrovimą, paspauskite įjungimo mygtuką (5), kad kartu įjungtumėte ir prietaisą. Įjungimo mygtukas (5) užsidegs žaliai.

Kai akumuliatoriaus įkrovos lygis yra mažas, žalia lemputė pradės mirksėti 1 minutę, ir tada prietaisas automatiškai išsiųngs. Jei prietaisas įjungiamas be pakrovimo, įjungimo mygtukas (5) mirksės žaliai ir po 30 minučių prietaisas automatiškai išsiųngs. Jeigu atsitiks taip, kai įkraunant baterija iššlks kokį problemų ar atsiras kitokių pakrovimo trukdžių, tada žalia lemputė pradės greitai mirksėti.

Norėdami sustabdyti įkrovimą, 3 sekundes palaikykite paspaudę įjungimo mygtuką (5), ir prietaisas išsiųngs.

PASTABA:

- Prieš prijungdami USB prietaisą prie gaminio, visada padarykite atsarginę USB prietaiso duomenų kopiją. Kitokių atveju galite prarasti visus duomenis.
- Gaminys gali neveikti su kai kuriais USB prietaisais.
- Neišskite vinies, laido ir t.t. į USB maitinimo prievadą. Kitokių atveju trumpas sujungimas gali sukelti dūmus ir liepsną.

- Nepieļaujiet šķembu, puteķļu vai zemes uzskrāšanas akumulatora kasētnes termināļos, caurumos un rievās. Tas var izraisīt rīka vai akumulatora kasētnes veikspējas pasīkstināšanos vai salīšanu.

- Ja vien rīks neatbalsta izmantošanu augstsprieguma elektropārvades līniju tuvumā, neizmānot akumulatora kasetni augstsprieguma elektropārvades līniju tuvumā. Tas var izraisīt rīka vai akumulatora kasētnes darbības traucējumus vai salīšanu.
- Akumulatoru sargāt no bērniem.

⚠️UZMANĪBU:

- Ja akumulators tiek nomainīts nepareizi, pastāv akumulatora sprādziena risks.
- Nomainiet tikai ar vienādu vai līdzvērtīga tipa.

⚠️UZMANĪBU:

Izmantojiet tikai oriģinālus Makita akumulatorus. Neoriģinālo (ne Makita piegādāto) akumulatoru vai modificētu akumulatoru lietošana var izraisīt aizdegšanos, traumas un bojājumus. Tas arī anulēs Makita garantijas segumu Makita instrumentam un lādētājam.

Padomi maksimālā akumulatora darbmūža uzturēšanai

- Nekādā gadījumā neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora bloku. Pārīlādēšana saīsina akumulatora darbmūžu.
- Uzlādējiet akumulatora bloku istabas temperatūrā 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Ļaujiet karstajam akumulatora blokam atdzist, pirms to uzlādēt.
- Lai akumulators kalpotu optimālu darbmūžu, akumulators pēc lietošanas ir pilnībā jāuzlādē.
- Uzlādējiet akumulatora kartridzū, pirms tas ir pilnībā izlādējies. Obligāti aptiniet instrumenta darbību un uzlādējiet akumulatora kartridzū, kad pamanāt, ka instrumentam nepietiek jaudas.
- Uzlādējiet akumulatora kartridzū, ja ilgstoši neizmantojot to (vairāk nekā sešus mēnešus).

SAGLABĀJIET ŠIS INSTRUKCIJAS.

AKUMULATORA BLOKA UZSTĀDĪŠANA VAI IZŅEMŠANA (1. att.)

⚠️UZMANĪBU:

- Vienmēr izslēdziet instrumentu, pirms uzstādīt vai izņemt akumulatora bloku.
- Turiet instrumentu un akumulatora bloku stingri, kad uzstādāt vai izņemat akumulatoru.

Lai uzstādītū akumulatora bloku (1), salāgojiet mēlīti uz akumulatora bloka ar gropi izstrādājumā un ieslidiniet darba pozīcijā. Virziet līdz galam, līdz tas nokļiksējas ar nelielu klikšķi. Ja varat redzēt sarkano indikatoru (2) pogas augšpusē, tad tā nav pilnībā nokļisusies.

Vienmēr uzstādiēt akumulatora bloku pilnībā, līdz vairs nevar redzēt sarkano indikatoru. Ja tas netiek izdarīts, tas var nejauši izkrist no akumulatora turētāja, izraisot traumu jums vai kādam jūsu tuvumā. Neuzstādiet akumulatora bloku ar spēku. Ja bloks neiesīf viegli, tas netiek ievietots pareizi.

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no produkta, vienlaikus spiežot pogu (3), kas atrodas kasētnes priekšpusē.

AKUMULATORA AIZSARGSISTĒMA

Kad atlikušā akumulatora uzlādes līmenis ir zems, izejas jauda tiek automātiski atslēgta, lai palīdzinātu akumulatora darbmūžu. Šādā situācijā izņemiet akumulatora bloku no adaptera un uzlādējiet to.

USB IERĪČES PIEVIEÑOŠANA (2. att.)

⚠️UZMANĪBU:

- Pievienojiet USB barošanas līgzdai tikai ierīces, kas ir saderīgas ar DC 5V, 2.4A barošanas avotu. Citādi tas var izraisīt izstrādājuma darbības traucējumus.

Pieslēdziet USB kabeli (nav iekļauts komplektācijā) pie izstrādājuma barošanas bloka ligzdas (4). Un tad pievienojiet otru kabeļa galu pie ierīces.

Lai uzsāktu lādēšanu, nospiediet ieslēgšanas pogu (5), lai ieslēgtu produktu. Ieslēgšanas pogā (5) iedegšies zaļā krāsā. Ja akumulatora kapacitāte ir zema, zaļā gaisma mirgos 1 minūti un tad produkts automātiski izslēgsies.

Ja produkts ir ieslēgts bez uzlādēšanas, ieslēgšanas pogā (5) mirgos zaļā krāsā un produkts automātiski izslēgsies pēc 30 minūtēm.

Ja uzlāde ir neparasta, zaļā gaisma mirgos ātri.

- Kai prietaiso nenaudojate, 3 sekundes palaikykite paspaudę įjungimo mygtuką, kad išjungtumėte prietaisą. Priešingu atveju akumuliatorius tiesiog gali greičiau išsikrauti per ilgesni laiko tarpą.
- Nenaudojant arba po įkrovimo, atjunkite USB laidą ir uždarykite dangtelį.
- Po įkrovimo ar nenaudojant, iš adapterio išimkite baterijos kasetę.

EESTI (Originaaljuhendid)

ÜKSIKASJAD

Model	ADP001G
Pordid	2 (USB tüüp A)
Väljund-pinge	D.C. 5V
Väljund-vool	2.4A (iga ühendus) (4.8A kõik kokku)
Sisendi reiting	D.C. 36V - 40V max 5A max.
Maksimaalne tootemperatuur	40 kraadi C
Suurus (pikkus x laius x kõrgus)	96mm x 76mm x 40mm (Ilma akuta)
Kaal	0.14Kg
Aku kassett	BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F

HOIATUS:

- Kasutage vaid eespool loetletud akukassette. Muude akukassettide kasutamine võib kaasa tuua vigastusi ja / või tulekahju.
- Seoses meie jätkuva uurimis- ja arendustegevuse programmiga võivad kaesolevas dokumendis toodud kirjeldused ette teatamata muutuda.
- Spetsifikatsioonid võivad riigiti erineda.
- Tegelik väljundvool varieerub sõltuvalt ühendatavast USB-seadmest.

SÜMBOLID

 Lugege kasutusjuhendit.



 Ainult EL-i riikide puhul Seadmes sisalduvate ohtlike osade tõttu võivad elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, akud ja patareid avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.

Elektri- ja elektroonikaseadmeid ega akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega! Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete, akude ja patareide ning nende jäätmete direktiivi ja riiklikku õigusesse ülevõtmise kohaselt tuleb elektri- ja elektroonikaseadmetel, akude ja patareide jäätmed koguda eraldi ning viia eraldiiseivasse olmejäätmete kogumispunkti, mis tegutseb kooskõlas keskkonnakaitse eeskirjadega. Sellele osutab seadmele paigaldatud läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol.

OHUTUSJUHISED

- Ärge jätke juhtmeid lahtiselt, kui aku on parajasti töös. Väiklapsed võivad laetud juhtmeid suhu pista ja saada viga.
- Ärge kasutage vigaseid USB juhtmeid.

Olulised ohutusjuhised aku kassetti jaoks

- Laadige vaid tootja poolt määratud laadijaga. Laadija, mis sobib üht tüüpi akule, võib olla tuleohelt teist tüüpi akuga kasutatades.
- Kasutage toodet vaid selleks mõeldud akudega. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja olla tuleohlikk.

Lai apturetū uzlādi, nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas pogu (5) 3 sekundes, lai produkt u izslēgtu.

PIEZĪES:

- Pirms pieslēgt USB ierīci pie izstrādājuma, vienmēr dublējiet savus USB ierīces datus. Citādi pastāv iespēja zaudēt savus datus.
- Izstrādājums var nenodrošināt barošanu dažām USB ierīcēm.
- Neievietojiet naglu, vadu utt. USB barošanas ligzdā. Citādi elektrofīkļa tīsslēgums var izraisīt dūmus un aizdegšanos.
- Kad produkts netiek izmantots, nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas pogu 3 sekundes, lai produktu izslēgtu. Pretējā gadījumā laika gaitā akumulatora kapacitāte samazināsies.
- Kamēr tas netiek lietots, vai pēc lādēšanas atvienojiet USB kabeli un aizveriet pārsēgu.
- Pēc lādēšanas vai glabāšanas laikā atvienojiet akumulatora bloku no adaptera.

LIETUVIŲ KALBA (Originali instrukcija)

SPECIFIKACIJOS

Modelis	ADP001G
Vartai	2 (USB A tipas)
Išėjimo įtampa	D.C. 5V
Išėjimo srovė	2.4A (kiekvienam perėjime) (4.8A is viso)
Įvesties pajėgumas	D.C. 36V - 40V max 5A max.
Max. darbinė temperatūra	40°C
Dydis (l x p x A)	96mm x 76mm x 40mm (Be akumuliatoriaus)
Svoris	0.14Kg
Baterijos kasetė	BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F

DĖMESIO:

Naudokite tik viršuje minėtas baterijos kasetes. Naudojant kitas kasetes galite susužeisti arba gali kilti ugnis.

- Dėl mūsų besitęsiančios tyrimų ir plėtos programos, specifkacijos gali keistis.
- Specifikacijos gali kisti priklausomai nuo šalies.
- Tikroji išėjimo srovė skirsis priklausomai, koks USB prietaisas bus prijungiamas.

ŽENKLAI

 Perskaitykite naudojimo instrukciją.



 Taikoma tik ES šalims Kadangi įrangoje yra pavojuojų komponentų, panaudota elektrinė ir elektroninė įranga, akumuliatoriai ir baterijos gali turėti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai. Nešalinkite elektros ir elektroninių prietaisų ar baterijų kartu su buitinėmis atliekomis! Pagal Europos direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei akumuliatorių ir baterijų ir panaudotų akumuliatorių ir baterijų bei jos pritaikymą nacionaliniams įstatymams, panaudota elektros ir elektroninė įranga, baterijos ir akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir pristatomi į atskirą buitinių atliekų surinkimo punktą, kuris veikia pagal aplinkos apsaugos taisykles. Tai rodo perbrauktas konteinerio ant ratukų simbolis, pateiktas ant įrangos.

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

- Kol baterijos maitinimas yra įjungtas, neuatjunkite laido. Maži vaikai gali įsidėti kištuką į burną ir susižeisti.
- Nenaudokite sugadinto USB kabelio.

- Kui aku ei ole parajasti kasutuses, hoidke see eemal muudest metallsemetest, nt klambrid, mündid, võtned, naelad, kruvid vms väikesed metallist esemed, mis võivad ühest terminalist teise ühenduse tekitada. Lühis terminaalide vahel võib tekitada põletusi või tulekahju.
- Akut karitavidades võib sellest vedelikku eritada. Vältige sellega kokkupuudet. Kui siiski kogemata vedelikuga kokku puutute, loputage seda piirkonda rohke veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole. Akust erituv vedelik võib põhjustada ärritust ja põletushaavu.
- Ärge kasutage aku kassetti või tööriista, mis on viga saanud või mida on muudetud. Viga saanud või muudetud akud võivad kätuda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatada või muul moel vigastusi tekitada.
- Hoidke aku kassett või tööriist eemal leekidest ja kõrgetest temperatuuridest. Leekide läheduses või temperatuuridel üle 130°C võib aku plahvatada.
- Järgige laadimisel kaasasolevad juhendeid ning ärge laadige akut või tööriista kui temperatuurid on madalamad või kõrgemad juhendites näidatust. Ebakorrektne laadimine või laadimine valedele temperatuuridel võib akut kahjustada ja suurendada tuleohtu.
- Enne akukasseti kasutamist lugege kõiki aku laadijal, aku ja sellega kasutataval tootel olevald juhendeid ja hoiatusi.
- Ärge võtke akukassetti lahti.
- Kui aku kasutusaeg väheneb äkitselt, lõpetage koheselt aku kasutamine. See võib põhjustada ülekuumenemist, põletusi ja isegi plahvatada.
- Kui elektroliit satub silma, loputage seda hoolikalt puhta veega ning pöörduge koheselt arsti poole. Kaasneda võib nägemise kaotamine.
- Vältige aku lühist:
 - Ärge puudutage klemme voolu juhtiva materjaliga.
 - Vältige aku hoimist koos muude metallist esemetega, nt naelade, müntide jms.
 - Kaitske akukassetti vee ja vihma eest.
- Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ja isegi aku laiali lagunemist.
- Ärge hoidke toodet ega akukassetti kohas, kus temperatuur võib ulatuda 50°C (122°F).
- Ärge tuhastage akut isegi kui see on tõsiselt kahjustunud või täielikult kulunud. Aku kassett võib tules plahvatada.
- Ärge akut naelutage, lõigake, purustage, visake, ega laske sel maha kukkuda, ärge lõoge akut kõva esemega. Selline käitumine võib põhjustada tulekahju, ülekuumenemist või plahvatust.
- Ärge kasutage kahjustatud akut.
- Kaasasolevatele liitium-ioon akudele kehtivad ohtlike kaupade kohta käivad seadused ja nõuded. Kommerts-eesmärgil transportimiseks, nt kolmandate osapoolte ja ekspordifirmade poolt, tuleb järgida pakkimise ja märgistamise erinõudeid. Valmistades toodet ette tarnimiseks on nõutav konsulteerida ohtlike toodete ekspordiga. Palun kontrollige ka detailseid kohalikke nõudeid.
- Katke ja kaitske lahtiseid aku kontakte ja pakendage aku selliselt, et see ei saa pakendi sees liikuda.
- Akut utiliseerides järgige kohalikku seadusandlust.

- Kasutage akusid vaid Makita poolt määratud toodetega. Muude mittesobivate toodetega kasutamine on tule- ja plahvatusohtlik ning võib kaasa tuua ülekuumenemise ja lekkimise.
- Ohu vältimiseks tuleks enne aku kasutuselevõttu lugeda vahetatava aku kasutusjuhendit.
- Aku maksimaalne tühjenemisvool peaks olema suurem kui 8A või sellega võrdne.
- Kui seadet ei kasutata pikka aega, tuleb aku seadme küljest eemaldada.
- Kasutamise ajal ja pärast seda võib aku kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi või madala temperatuuriga põletusi.
- Ärge puudutage seadme klemmi kohe pärast kasutamist, kuna see võib niipalju kuumeneda, et põhjustab põletusi.
- Ärge laske laastudel, tolmu või pinnasel kinnituda akuklemmide, aukude ja soonte külge. See võib põhjustada seadme või aku kahvu jõudlust või selle rikku da.
- Ärge kasutage akut kõrgepinge elektriliinide läheduses, välja arvatud juhul, kui seade toetab selle kasutamist kõrgepingeliinide läheduses. See võib põhjustada seadme või aku töös probleeme või need rikku da.
- Hoidke akut lastest eemal .

⚠️ETTEVAATUST:

- Kui aku on asendatud sobimatu mudeliga, võib see plahvatada.

Svarbios baterijos kasetės saugumo instrukcijos

- Krauti tik su gamintojo nurodytu pakrovėju. Pakrovėjas, skirtas vienai baterijos rūšiai, gali sukelti gaisro riziką, kai naudojamas su kita baterija.
- Šį gaminį naudokite tik su specialiai jam sukurtom baterijom. Jį naudojant su kitomis baterijomis, galite susižeisti arba gali kilti gaisras.
- Kai baterija nenaudojama, laikykite ją toliau nuo metalinių objektų, tokių kaip žirkklės, monetos, raktai, vinys, varžtai ar kiti metaliniai objektai galintys prisiliesti prie įrenginio iš vieno ar kito galo. Trumpinant baterijos terminalus kartu, įrenginys gali užsiliepsnoti.
- Esant blogoms sąlygoms, iš baterijos gali išsiskirti skystis; venkite kontakto. Jei jo neišvengsite, greitai nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateks į akis, kreipkitės į gydytoją. Skystis gali dirginti ar nudeginti odą.
- Nenaudokite baterijos ar prietaiso, kuris yra sugadintas ar pakeistas. Sugadintos ar pakeistos baterijos gali keistai elgtis ir sukelti ugnį, sprogimą ar sužeisti.
- Neišmeskite baterijos ar įrenginio į ugnį ar aukštą temperatūrą. Kontaktas su ugnimi ar 130°C temperatūra gali sukelti sprogimą.
- Laikykites visų krovimo instrukcijų ir nekraukite baterijos ar įrenginio aukštesnėje nei instrukcijose nurodytoje temperatūroje. Netinkamas ar aukštesnėje nei noridytoje temperatūroje baterijos krovimas gali ją sugadinti bei padidinti gaisro riziką.
- Prieš naudodami baterijos kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir nurodymus, užrašytus ant pakrovėjo, baterijos ir gaminio, naudojančio bateriją.
- Neišdarykite baterijos kasetės.
- Jei darbo laikas itin sumažėjęs, nustokite naudoti įrenginį. Tai gali sukelti didelį karštį, jus nudeginti ar net sprogti.
- Jei į akis pateks elektrolitai, išskalaukite su vandeniu ir nedelsiant kreipkitės į gydytoją. Galite prarasti regėjimą.
- Nepadarykite baterijos sutrumpinimo:
 - Nelieskite galų su jokiais laidžiais daiktais.
 - Nepalikite baterijos tame pačiame konteineryje kartu su kitais metaliniais objektais, kaip vinys, monetos ir t.t.
 - Neišmeskite baterijos į vandenį ar lietingą vietą. Baterijos trumpinimas gali sukelti didelį srovės srautą, perkaitimą, nudeginimus ar net avariją.
- Nepalikite gaminio ir baterijos vietoje, kur temperatūra 50°C ar aukštesnė.
- Nedeginkite baterijos kasetės, net jei ji labia sugadinta ar visiškai nudėvėta. Užsidegusi baterijos kasetė gali sprogti. Nebraizykite su nagu, nbandykite kirpti su žirklemis, neprispauskite, nenumeskite akumuliatoriaus kasetės, ir nesusaudžykite ir saugokite nuo atsitrenkimo į kitą sunkų objektą. Tai taip gali sukelti gaisrą, perdidelį karštį ar sprogimą.
- Nenaudokite sugadintos

